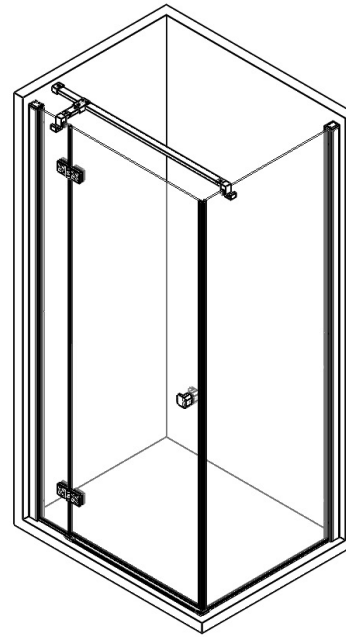
Kine Style

AQUASTEEL



Instructions de montage- Nettoyage et entretien- FR

Istruzioni di montaggio- Pulizia e manutenzione- IT

Montageinstructies- Reiniging en onderhoud- NL

Instrucciones de montaje- Limpieza y mantenimiento- ES

Montageanweisungen- Reinigung und wartung- D

DES1100B

Avant l'installation
Prima dell'installazione
Voor de installatie
Antes de la instalación
Vor der Installation

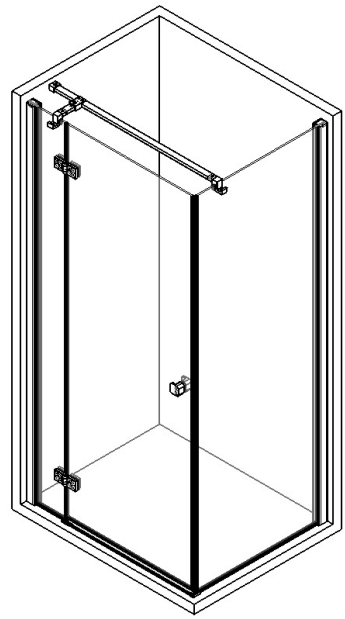
Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit

Vi ringrazioma per aver scelto un nostro prodotto

Wij danken u dat u voor ons product heeft gekozen

Le agradecemos que haya elegido un producto nuestro

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben



FR IMPORTANT
Avant de commencer l'installation, lire ce livret d'instructions.

.....

IT IMPORTANTE
Prima di iniziare l'installazione leggere il presente libretto istruzioni.

.....

IT BELANGRIJK
Lees dit instructieboekje voordat u met de installatie begint.

.....

IT IMPORTANTE
Antes de empezar con la instalación lea el manual de instrucciones.

.....

D WICHTIG
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie mit der Installation beginnen

Avant l'installation
Prima dell'installazione
Voor de installatie
Antes de la instalación
Vor der Installation

FR

- Une fois les composants retirés des emballage, vérifier visuellement qu'ils soient sans défaut.
- Signaler tout défaut au fournisseur avant l'assemblage des différentes parties de l'installation.
- Il ne sera possible d'accepter les réclamations relatives à des imperfections du produit qu'A CONDITION que celles-ci soient signalées avant l'assemblage des différentes parties et avant l'installation.

.....

IT

- Dopo aver rimosso i componenti dagli imballi, verificare visivamente che gli stessi non presentino difetti.
- Qualsiasi difetto deve essere segnalato al fornitore prima dell'assemblaggio delle varie parti e dell'installazione.
- Qualsiasi reclamo relativo a imperfezioni del prodotto sarà accettato SOLO se segnalato prima dell'assemblaggio delle varie parti e dell'installazione.

.....

NL

- Controleer visueel na de onderdelen uit de verpakking te hebben gehaald of de componenten defecten vertonen.
- Elk defect moet worden gemeld aan de leverancier vóór montage van de verschillende onderdelen en installatie.
- Eventuele klachten over onvolmaaktheden van het product worden UITSLUITEND geaccepteerd indien gemeld vóór de montage van de verschillende onderdelen en installatie.

.....

ES

- Después de haber quitado los embalajes, comprobar visualmente que los componentes no presenten defectos.
- Cualquier defecto debe ser indicado al proveedor antes del ensamblaje de las diferentes partes y de la instalación, en un plazo de 24 horas.
- Cualquier reclamación relativa a imperfecciones del producto será aceptada SOLAMENTE si se indica antes del ensamblaje de las diferentes partes y de la instalación, dentro del plazo indicado.

.....

D

- Führen Sie, nachdem alle Bestandteile ausgepackt sind, eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass sie keine Mängel aufweisen.
- Melden Sie eventuelle Mängel dem Lieferanten, bevor Sie die verschiedenen Teile montieren.
- Beanstandungen von Produktmängeln können NUR DANN akzeptiert werden, wenn sie vor der Montage der verschiedenen Teile und vor dem Einbau gemeldet werden.

Table des matières
Indice
Inhoudstafel
Índice
Inhaltsverzeichnis

FR
- Composants fournis Pag. 5
- Séquence de montage Pag. 13
- Informations sur l'utilisation Pag. 42
- Nettoyage et entretien Pag. 44

IT
- Componenti fornitura Pag. 5
- Sequenza di montaggio Pag. 13
- Informazioni sull'utilizzo Pag. 42
- Pulizia e manutenzione Pag. 44

NL
- Geleverde onderdelen Pag. 5
- Montagevolgorde Pag. 13
- Informatie over het gebruik Pag. 42
- Reiniging en onderhoud Pag. 44

ES
- Componentes entregados Pag. 5
- Secuencia de montaje Pag. 13
- Informaciones sobre el uso Pag. 42
- Limpieza y mantenimiento Pag. 44

D
- Gelieferte Komponenten Pag. 5
- Montagereihenfolge Pag. 13
- Informationen über die Verwendung Pag. 42
- Reinigung und Wartung Pag. 44

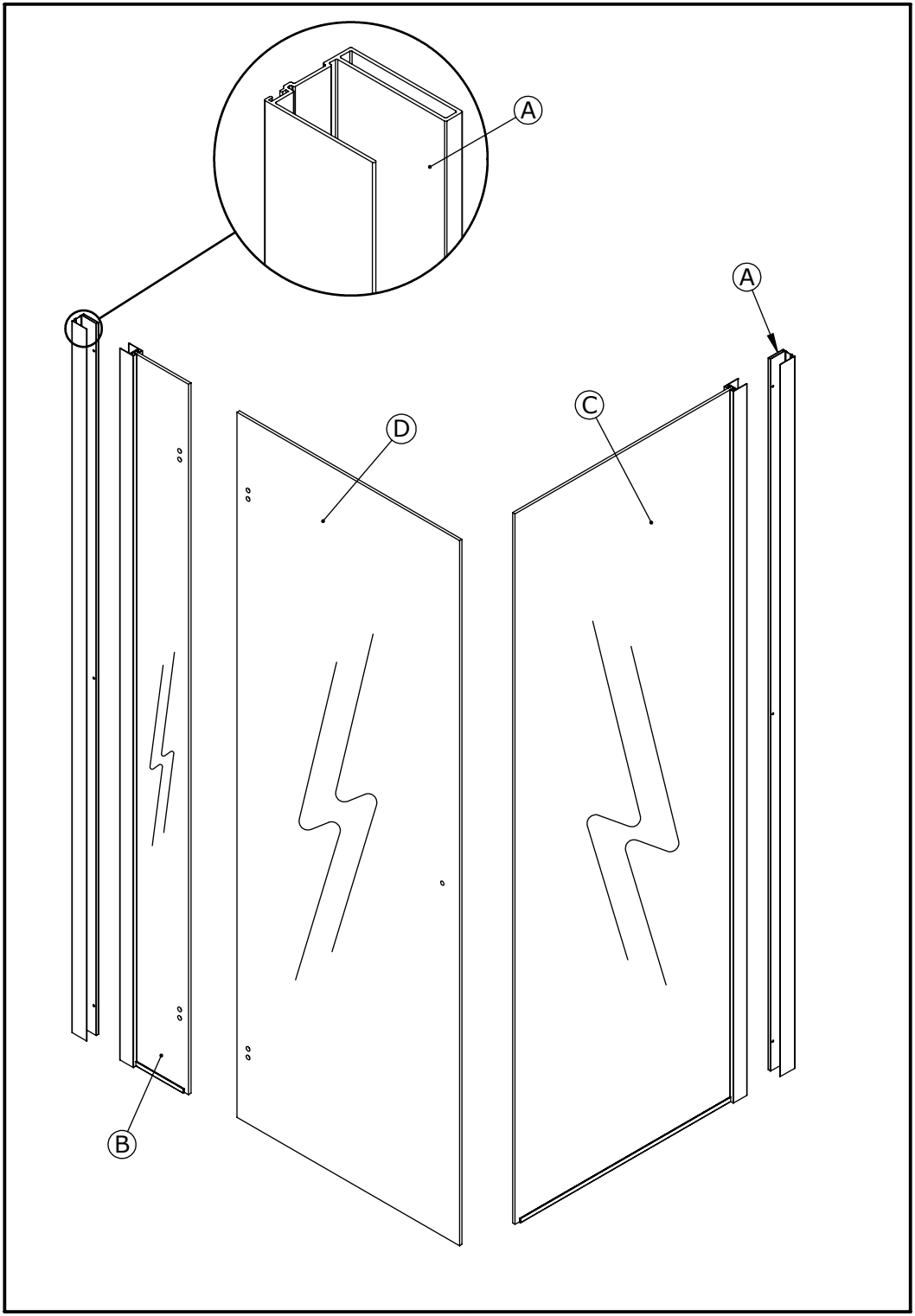
Exécuter l'installation et l'assemblage
de la cabine en respectant la séquence illustrée

Eseguire l'installazione e l'assemblaggio della cabina
chiusura rispettando la sequenza illustrata.

Voer de installatie en montage van de douchecabine
in de aangegeven volgorde uit

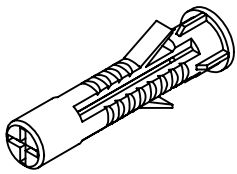
Realizar la instalación y el ensamblaje de la cabina
respetando la secuencia ilustrada.

Führen Sie den Einbau und Montage der Kabine
in der angegebenen Reihenfolge durch


A
A
D
C
B

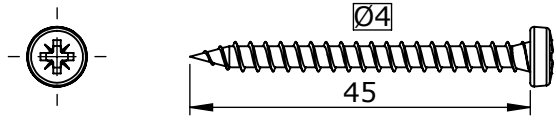
DES1100B

Ⓔ X6



CHE02

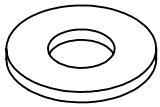
Ⓕ X6



1=1

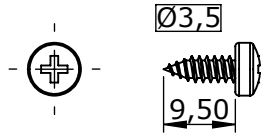
VIS210

Ⓖ X6



RON05

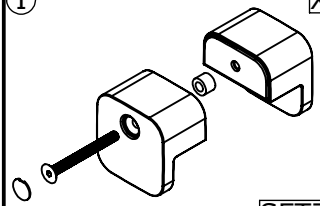
Ⓗ X6



1=1

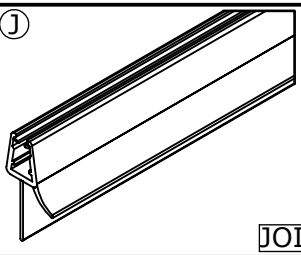
VIS01

Ⓘ X1



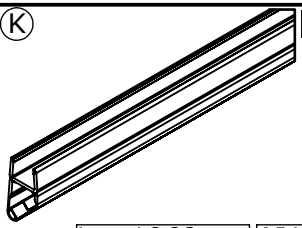
SET70

Ⓙ X1



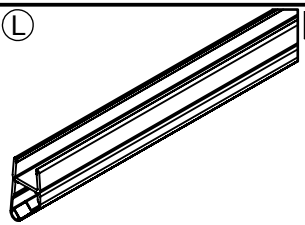
JOI97

Ⓚ X1



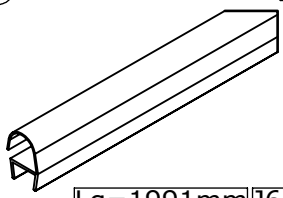
Lg=1968mm AI123

Ⓛ X1



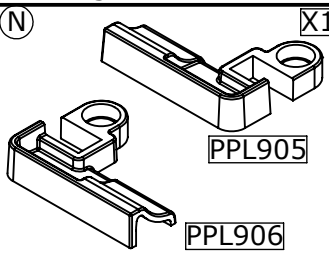
Lg=1991mm AI122

Ⓜ X1



Lg=1991mm J660

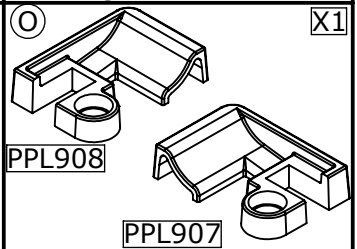
Ⓝ X1



PPL905

PPL906

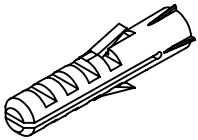
Ⓞ X1



PPL908

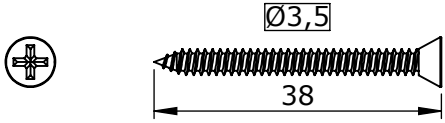
PPL907

Ⓟ X2



CHE03

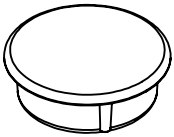
Ⓠ X2



1=1

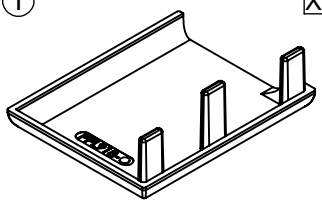
VIS42

Ⓡ X8



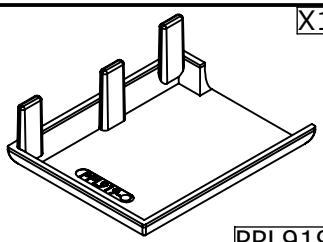
CAP19

Ⓣ X1



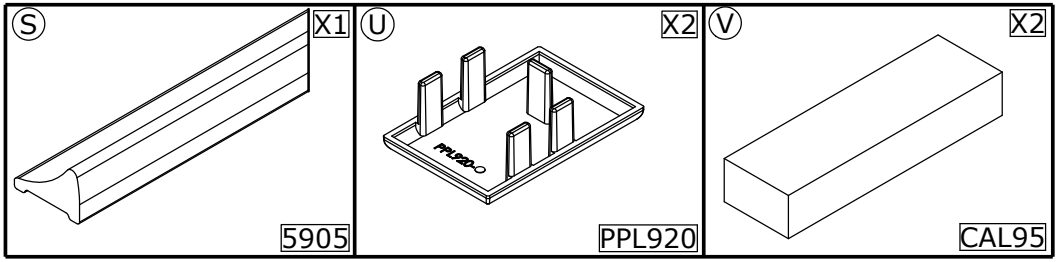
PPL918

X1



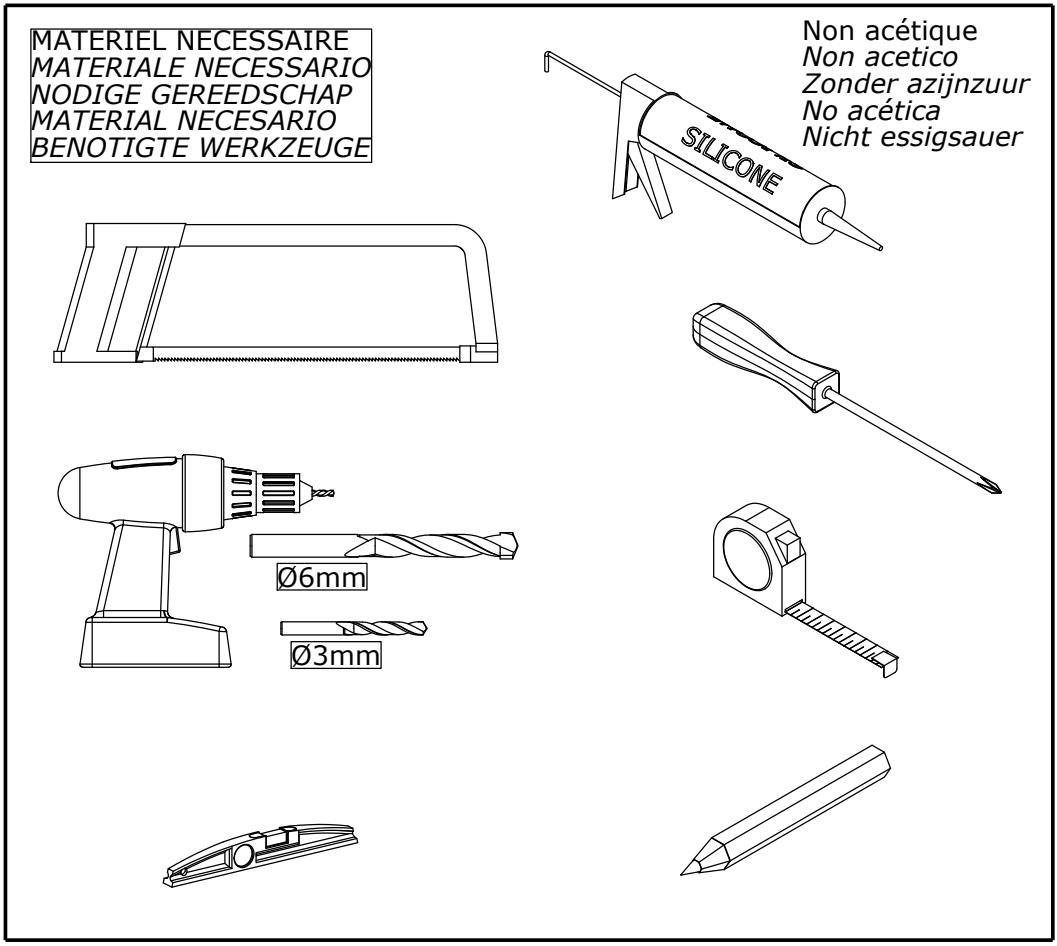
PPL919

Les quantités données sont les quantités utiles au montage. les sachets fournis contiennent des pièces supplémentaires.
The quantities given are what are required for the installation. There may be some surplus in the package provide.



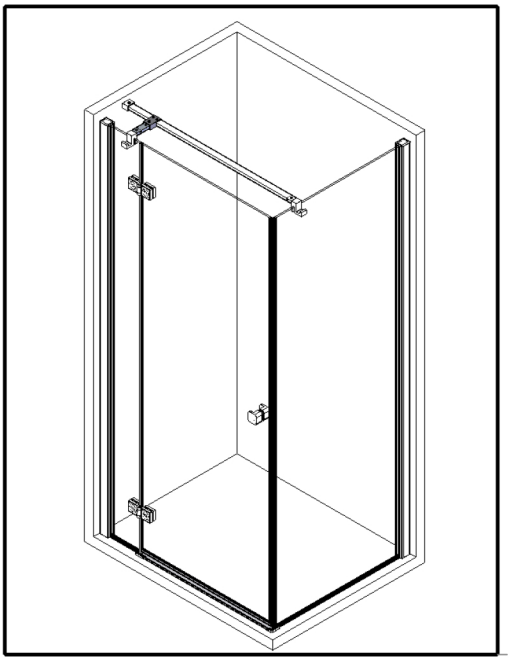
MATERIEL NECESSAIRE
MATERIALE NECESSARIO
NODIGE GEREEDSCHAP
MATERIAL NECESARIO
BENOTIGTE WERKZEUGE

Non acétique
Non acetico
Zonder azijnzuur
No acética
Nicht essigsauer

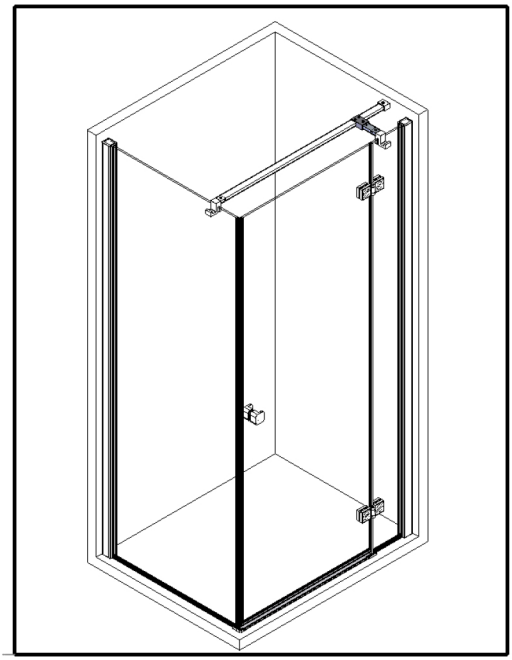


REVERSIBILITE/*REVERSIBILITA/OMKEERBAARHEID/REVERSIBILITA/WAHLWEISE MONTAGE*

MONTAGE A GAUCHE
MONTAGGIO A SINISTRA
MONTAGE LINKS
MONTAJE A LA IZQUIERDA
MONTAGE LINKS



MONTAGE A DROITE
MONTAGGIO A DESTRA
MONTAGE RECHTS
MONTAJE A LA DERECHA
MONTAGE RECHTS



Vous avez la possibilité de réaliser un montage à droite ou un montage à gauche. Notre notice d'installation décrit un montage à gauche. si vous voulez réaliser un montage à droite, il vous suffit d'inverser le montage.

Avete la possibilità di effetture il montaggio a destra o a sinistra. Il nostro manuale descrive il montaggio a sinistra. Se volete realizzare il montaggio a destra è sufficiente invertire varie fasi di montaggio.

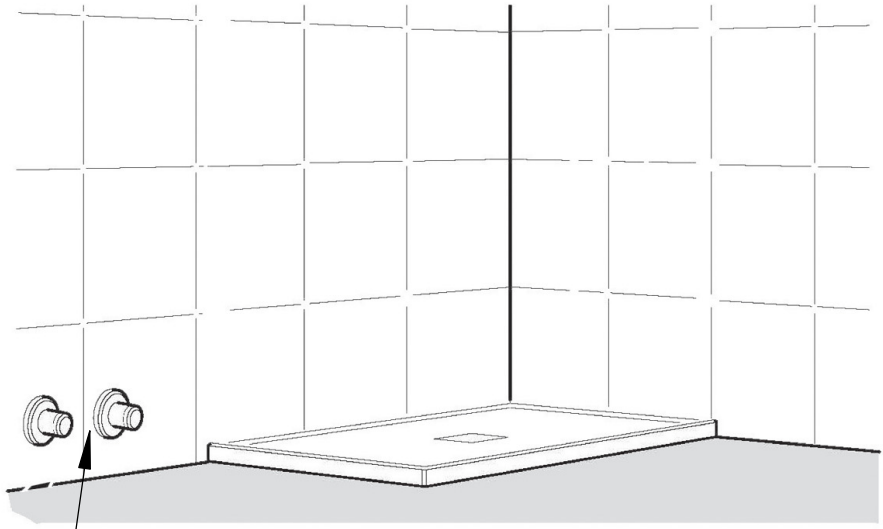
U kunt de cabine rechts of links monteren. Onze handleiding beschrijft de linkse montage van de cabine. Keer de montage om als u de cabine rechts wilt monteren.

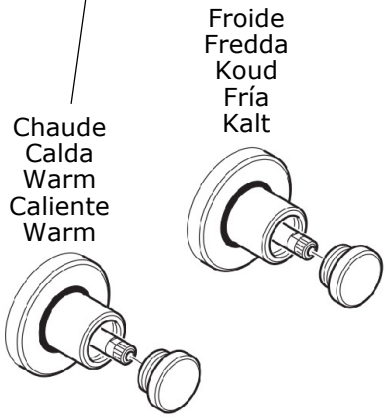
Puede realizar un montaje a la derecha o un montaje a la izquierda. Nuestro folleto de instalación describe un montaje a la izquierda. Si desea montar su cabina a la derecha sólo tendrá que realizar el montaje al contrario.

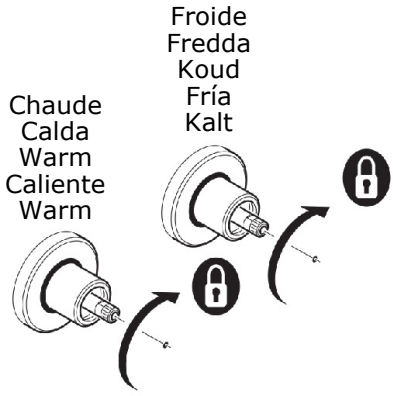
Sie haben die Möglichkeit, eine Montage auf der linken Seite oder eine Montage auf der rechten Seite durchzuführen. Unsere Montageanleitung beschreibt eine Montage auf der linken Seite. Wenn Sie die Montage lieber auf der rechten Seite durchführen wollen, müssen Sie nur den Montageprozess umkehren.

Remarque importante
Nota importante
Belangrijke opmerking
Nota importante
Wichtiger Hinweis

Avant de commencer le montage, fermer l'eau.
Prima di iniziare il montaggio chiudere l'acqua.
Sluit de watertoevoer af voordat u begint met de installatie.
Antes de empezar el montaje cierre el agua.
Stellen Sie das Wasser ab, bevor Sie mit der Installation beginnen







Remarque importante
Nota importante
Belangrijke opmerking
Nota importante
Wichtiger Hinweis

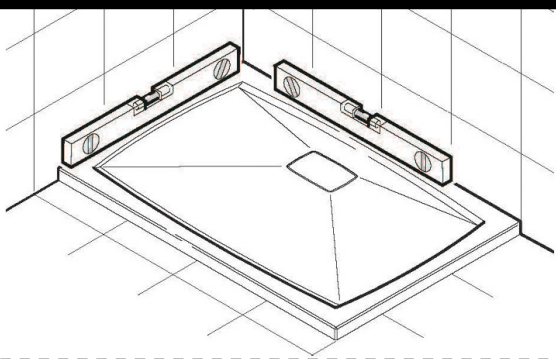
Vérifier que le receveur soit installé correctement
(Voir les instructions de montage receveur)
Le paroi de douche ne permet pas de rattrapage de niveau

Vérificare che il piatto sia installato correttamente
(Vedere istruzioni montaggio piatto)
Le pareti della cabina non consentono la regolazione di eventuali dislivelli del piatto doccia

Zorg ervoor dat de douchebak correct is geïnstallerd
(Zie instructies voor montage douchebak)
De wanden van de cabine staan geen aanpassing van de oneffenheden in de douche toe

Comprobar que el plato está instalado correctamente
(Véanse las instrucciones del montaje del plato)
Las paredes de la cabina no permiten la regulación de las irregularidades en la ducha

Prüfen Sie, ob die Duschwanne korrekt montiert ist
(Siehe Installationsanleitungen Duschwanne)
Die Duschwand erlaubt es nicht, Höhenunterschiede auszugleichen



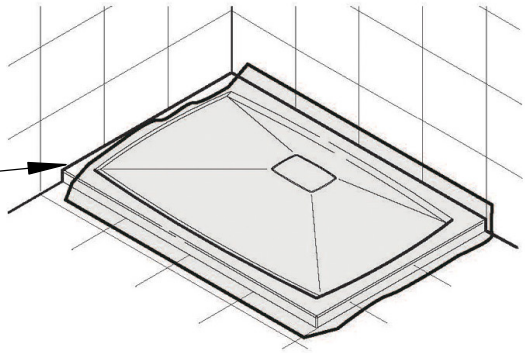
Protéger le receveur avec du carton ou du fil à bulles

Proeggere il piatto con cartone o pluriball

Scherm de douchebak af met karton of noppenfolie

Proteger el plato con cartón o film alveolar

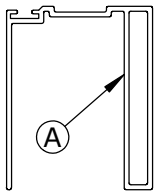
Schützen Sie die Duschwanne mit Pappe oder Luftpolsterfolie



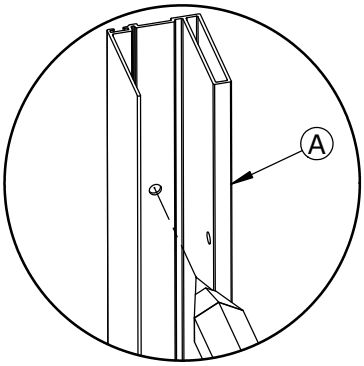
01

Mod	A (cm)	B (cm)
90x70	87,5<A<90	67,5<B<70
90x90	87,5<A<90	87,5<A<90
90x100	87,5<A<90	97,5<A<100
100x70	97,5<A<100	67,5<B<70
100x80	97,5<A<100	77,5<B<80
120x70	117,5<A<120	67,5<B<70
120x80	117,5<A<120	77,5<B<80
120x90	117,5<A<120	87,5<A<90
140x70	137,5<A<140	67,5<B<70
140x80	137,5<A<140	77,5<B<80
140x90	137,5<A<140	87,5<A<90

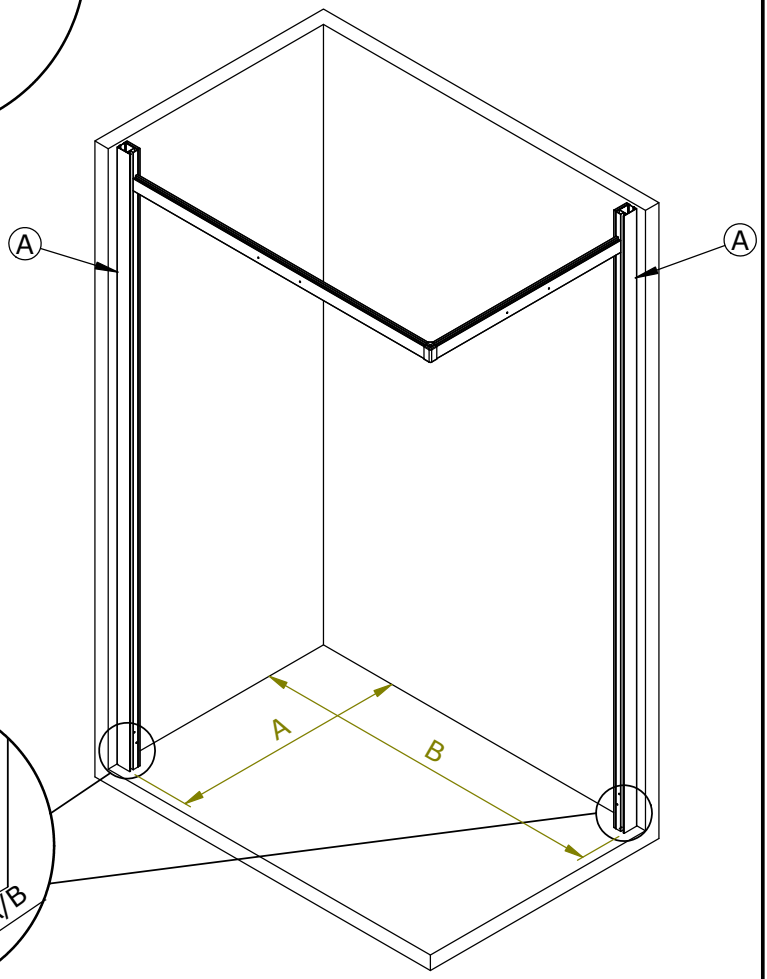
Extérieur
Esterno
Buitenzijde
Externo
Außen



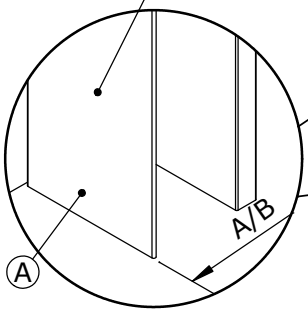
Intérieur
Interno
Binnenzijde
Interno
Innen

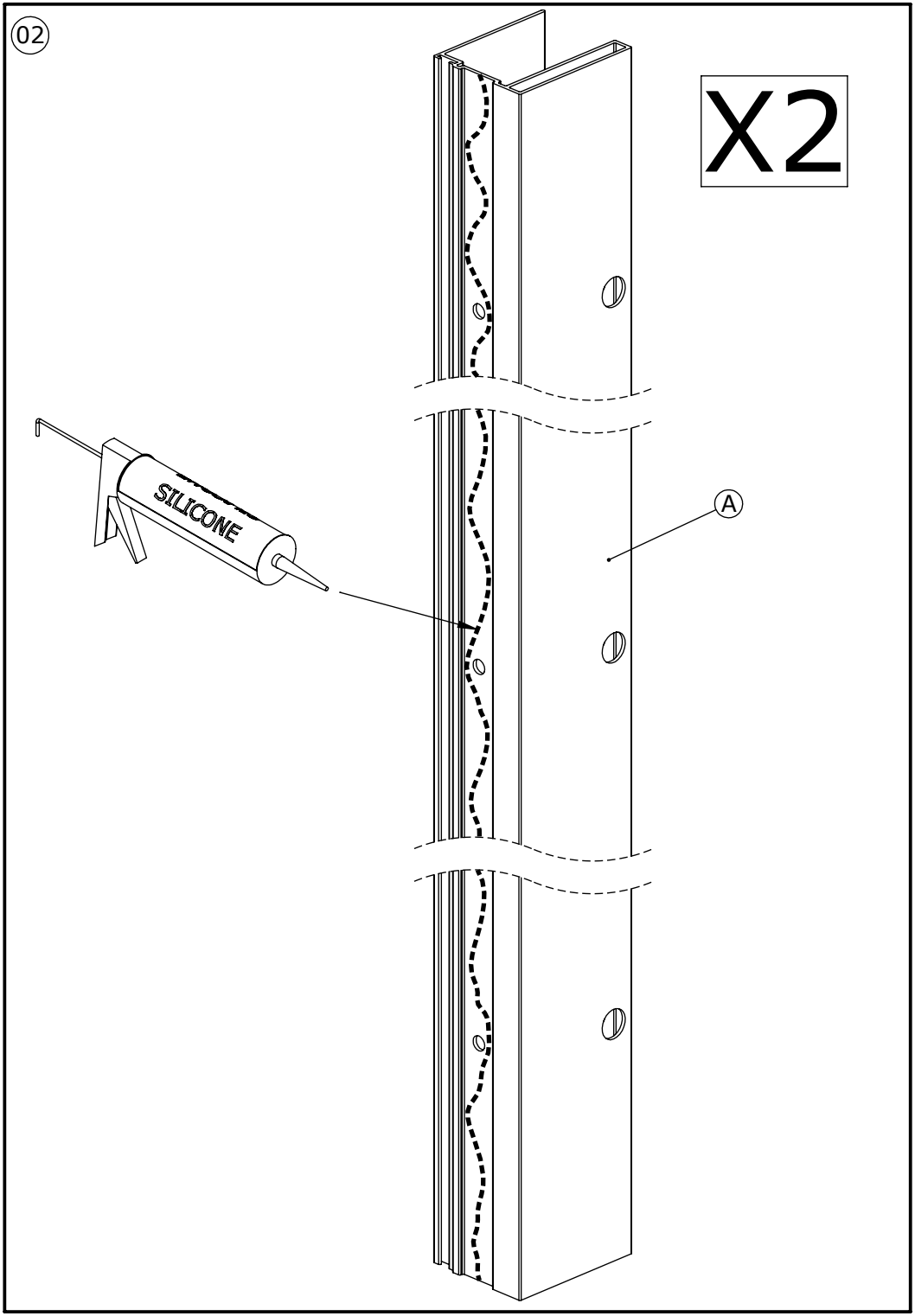


X6



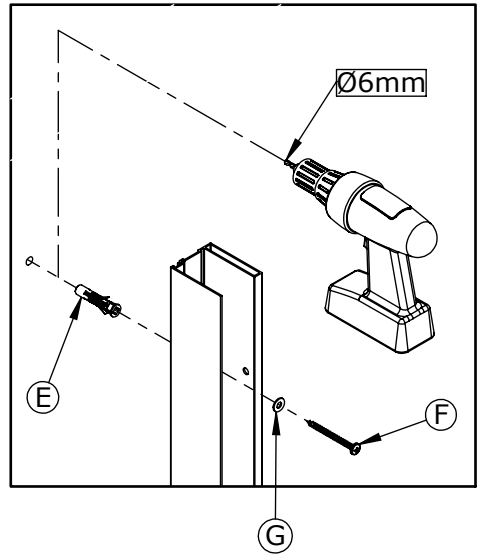
Extérieur
Esterno
Buitenzijde
Externo
Außen

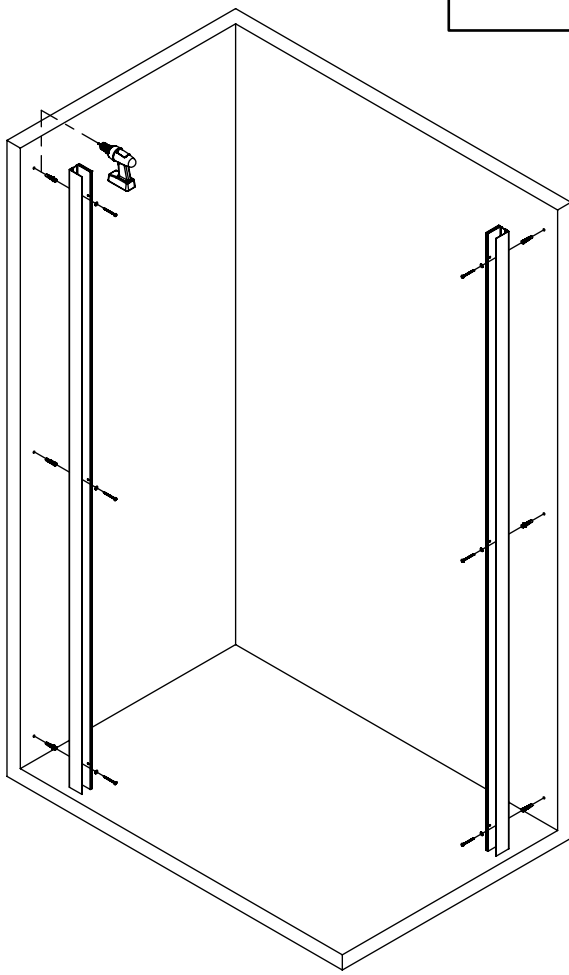


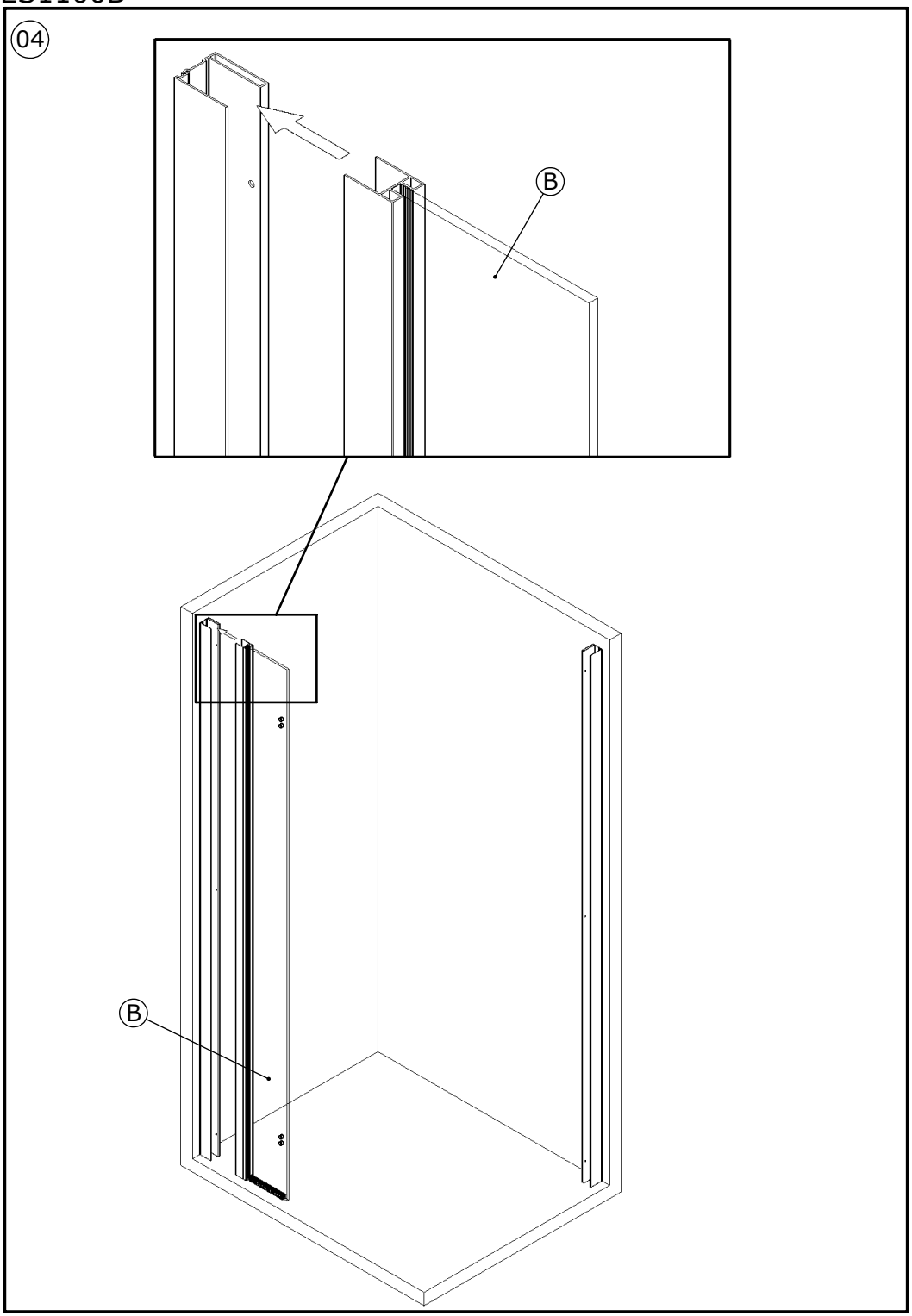

02
X2
SILICONE
A

03

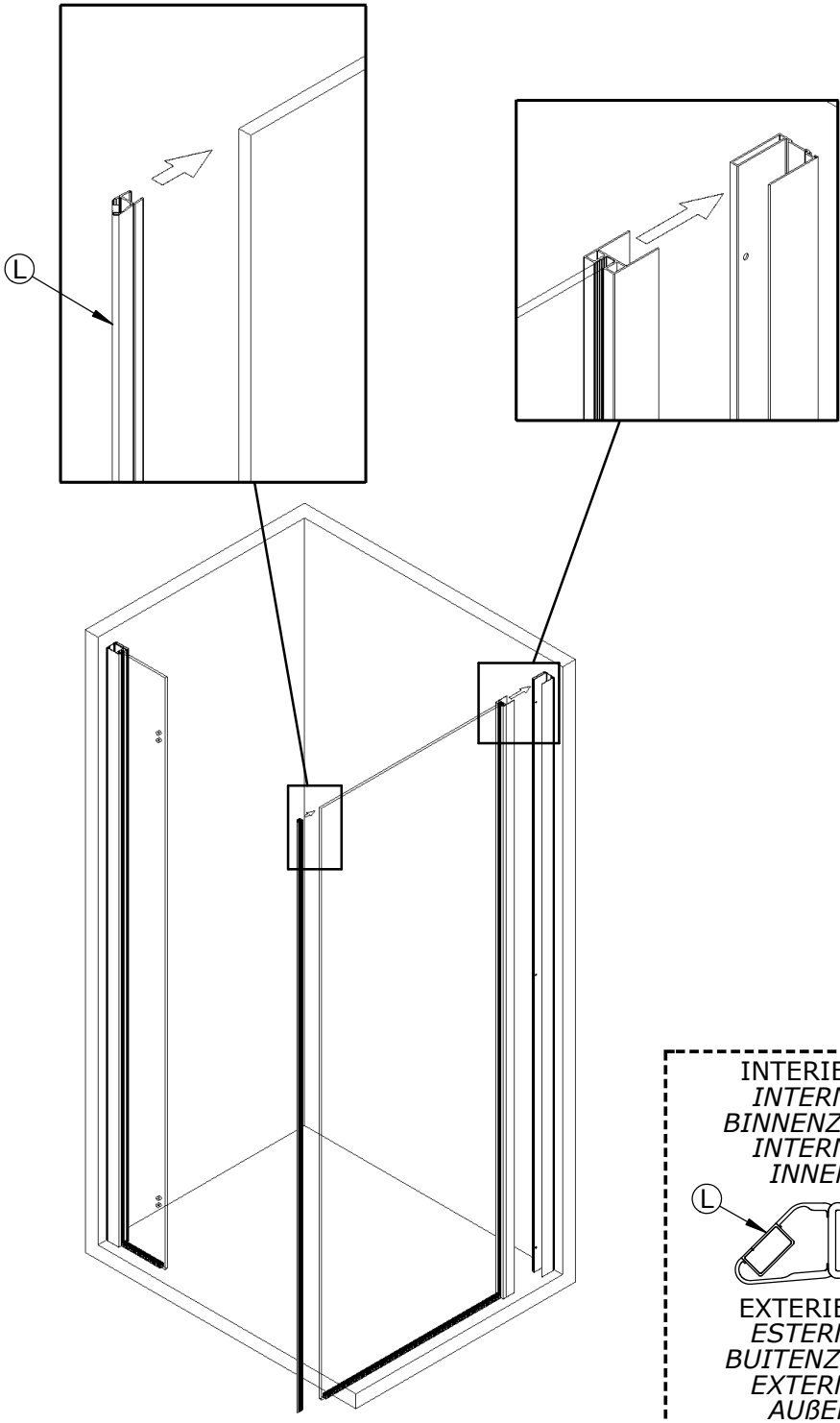
X6



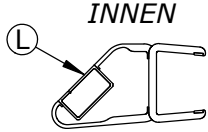



04
B
B

05



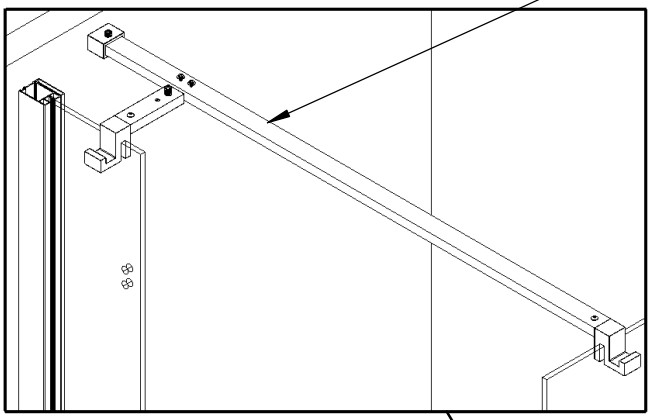
INTERIEUR
INTERNO
BINNENZIJDE
INTERNO
INNEN

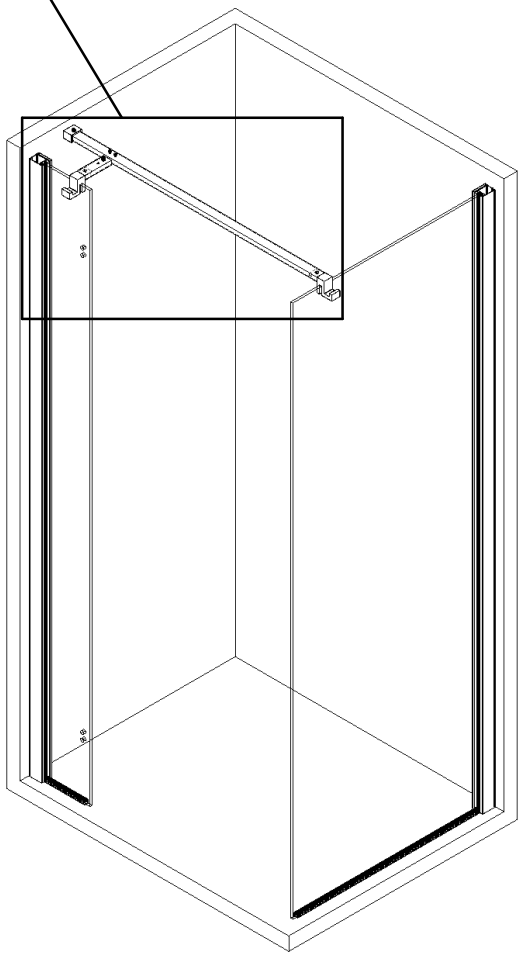


EXTERIEUR
ESTERNO
BUITENZIJDE
EXTERNO
AUßEN

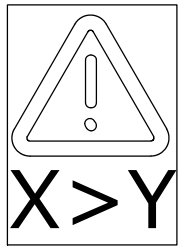
06

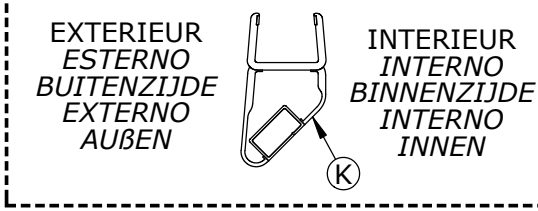
-Montage de la barrre de renfort, voir notice concernée
-Vedere le istruzioni in questione
-Zie opmerking betrokken
-Ver la nota afectada
-Montage der Verstärkungsstange, siehe entsprechende Anleitung

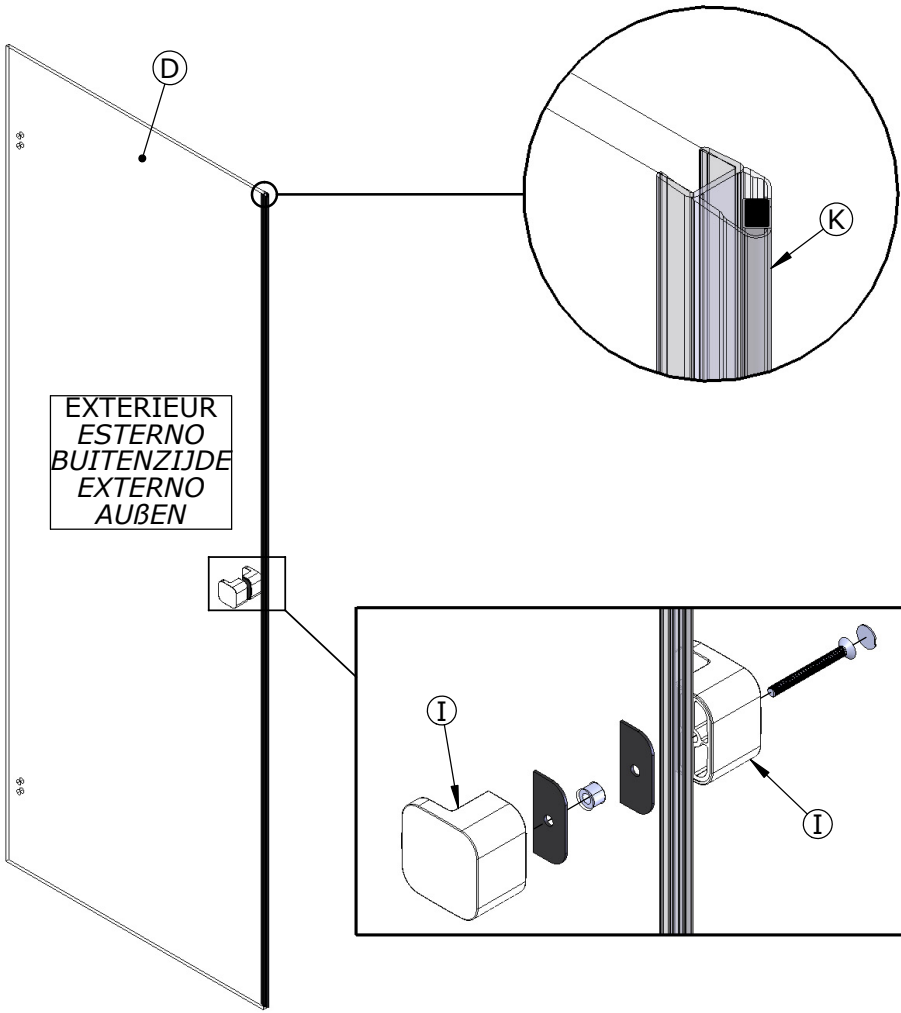




07

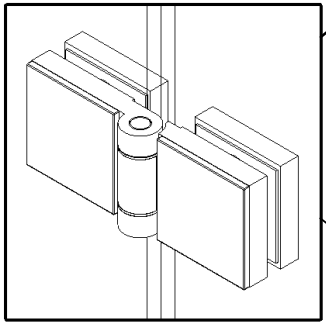

X>Y

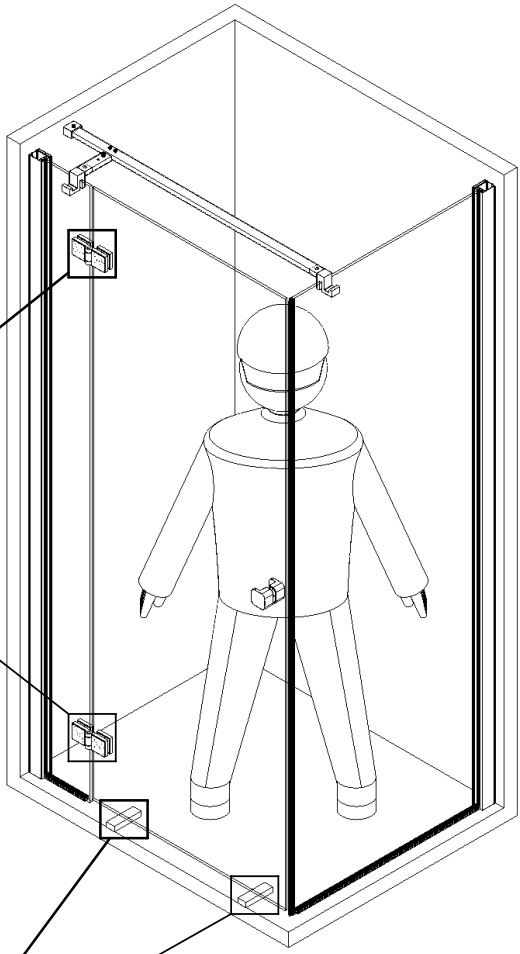

EXTERIEUR
ESTERNO
BUITENZIJDE
EXTERNO
AUßEN
INTERIEUR
INTERNO
BINNENZIJDE
INTERNO
INNEN
K

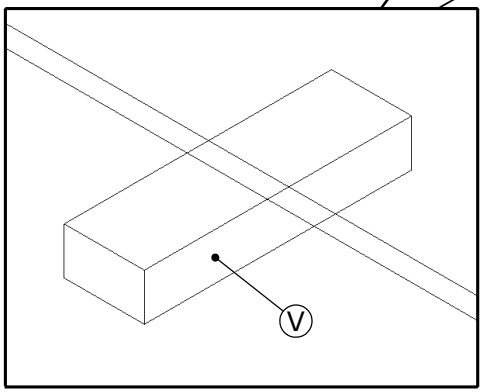

D
K
EXTERIEUR
ESTERNO
BUITENZIJDE
EXTERNO
AUßEN
I
I

08

-Montage des charnières, suivre la notice concernée
-Vedere le istruzioni in questione
-Zie opmerking betrokken
-Ver la nota afectada
-Montage der Scharniere, siehe entsprechende Anleitung

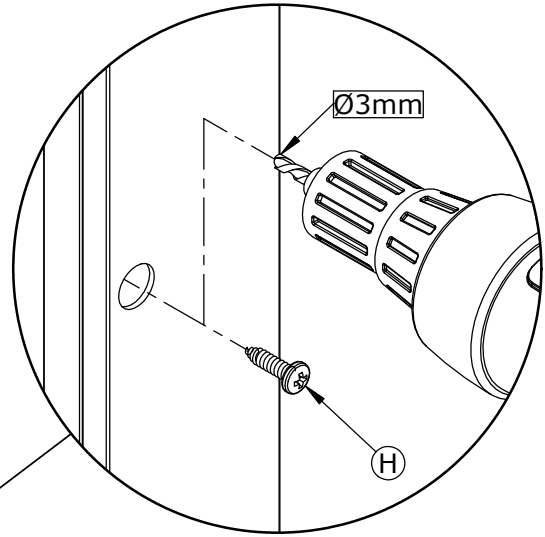


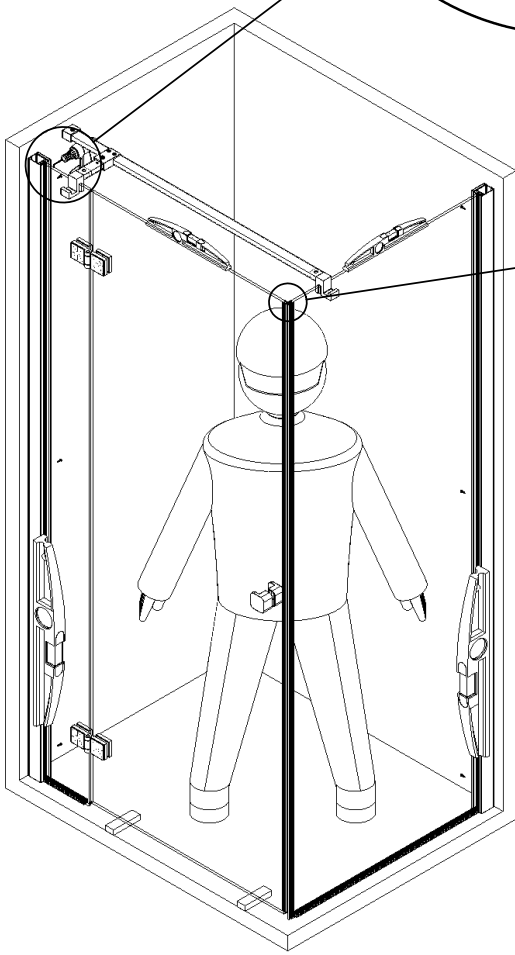


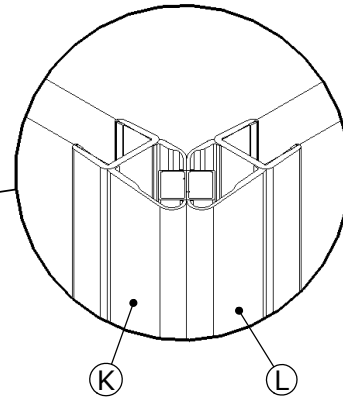


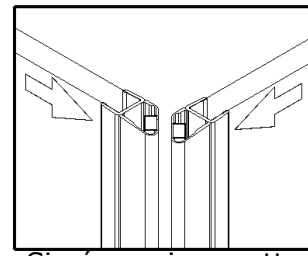
09

X6



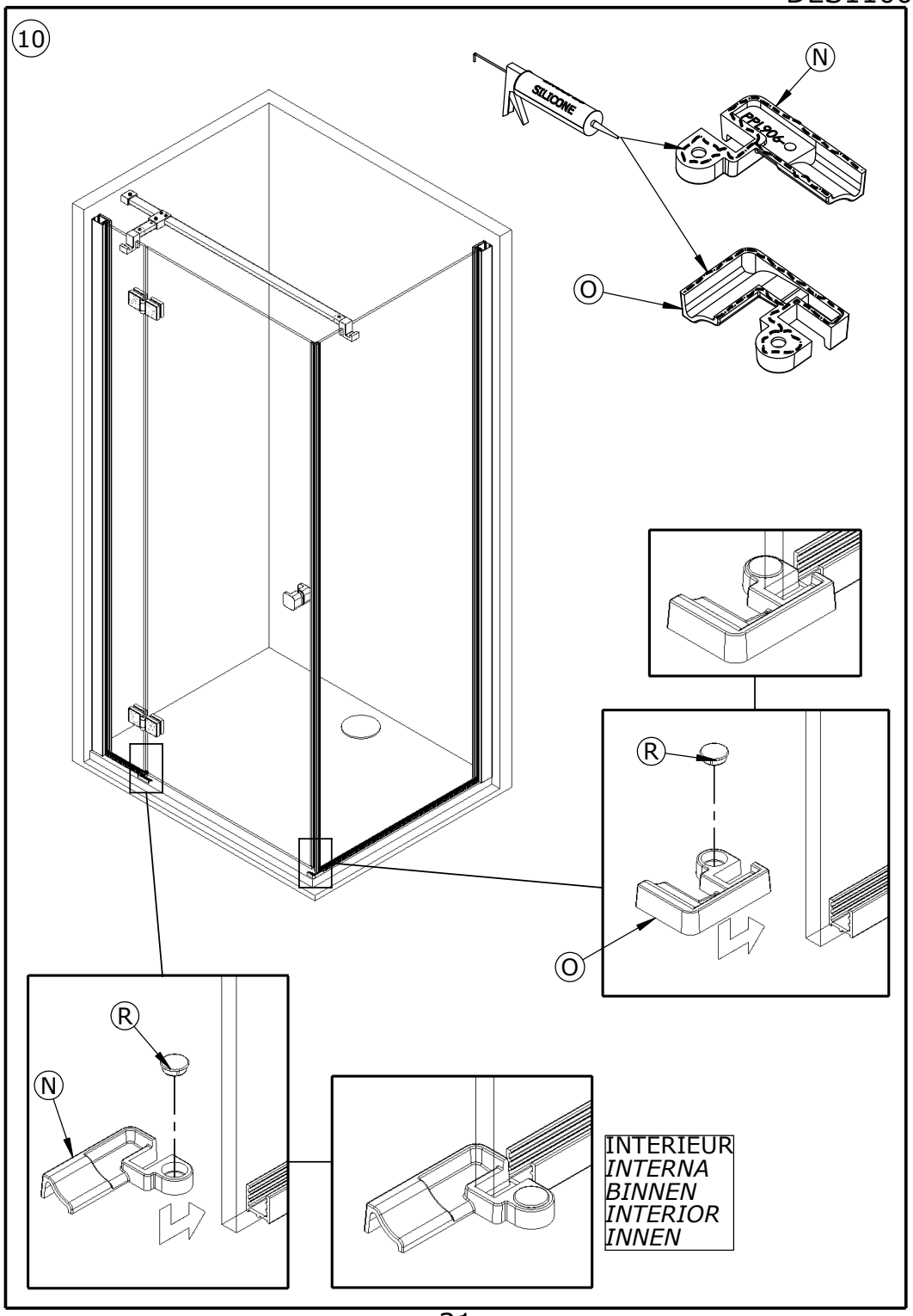






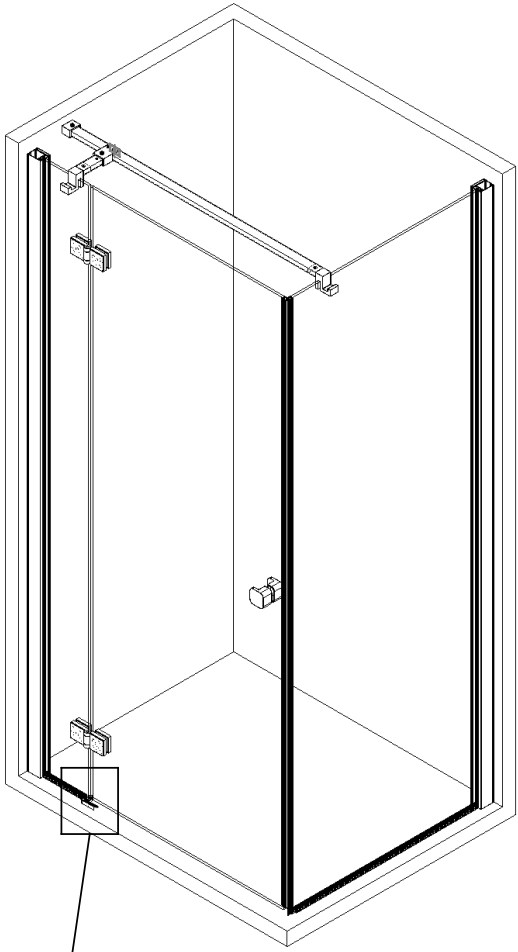
-Si nécessaire, mettre les aimants en contact
-Se necessario, mettere i magneti a contatto
-Eventueel zet de magneten in contact
-Si es necesario, colocar los imanes en contacto
-Gegebenenfalls Magnete in Kontakt bringen

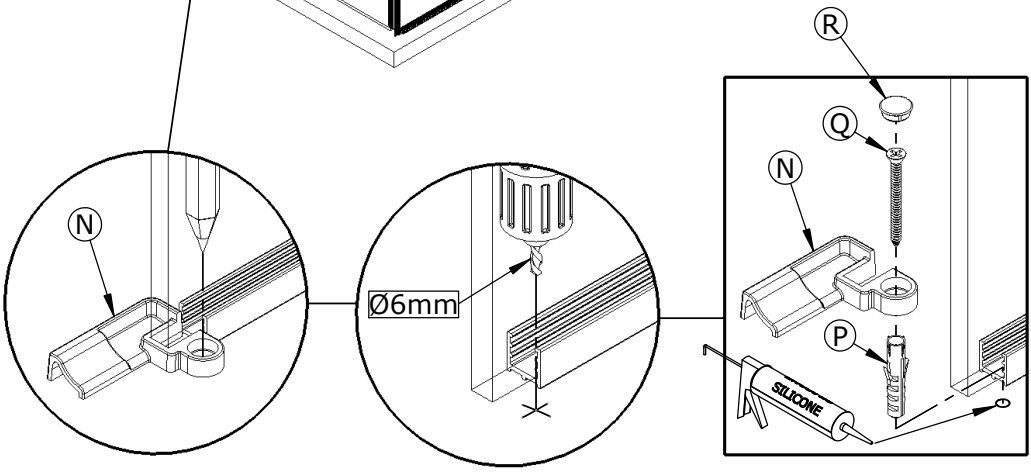
Montage avec receveur
Montaggio con piatto
Assembleren met douchebak
Montaje con plato
Montage mit Empfänger


10
SILICONE
N
O
R
O
R
N
INTERIEUR
INTERNA
BINNEN
INTERIOR
INNEN

Montage sans receveur
Montaggio senza piatto
Assembleren zonder douchebak
Montaje sin plato
Montage ohne Duschwanne

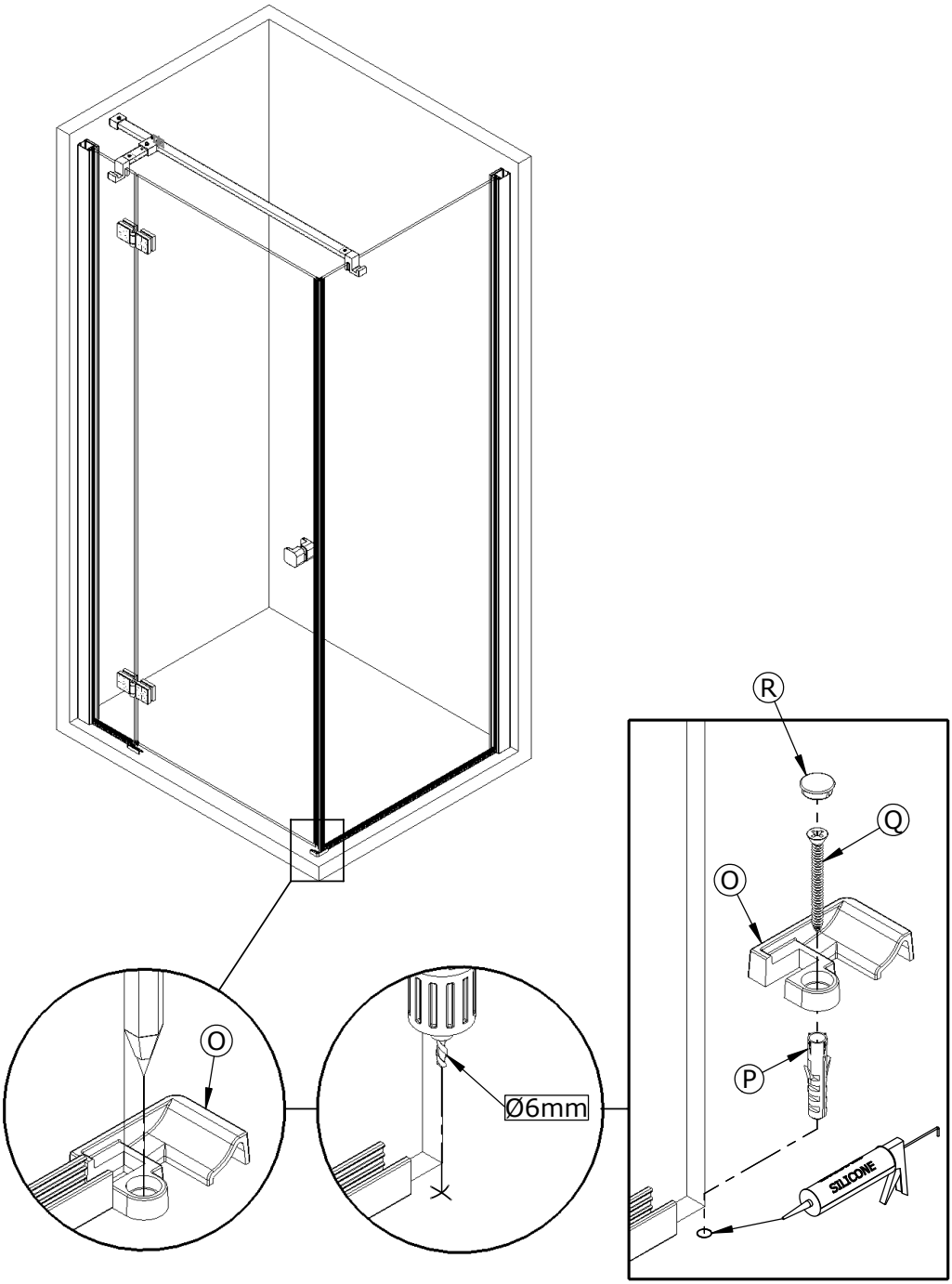
10





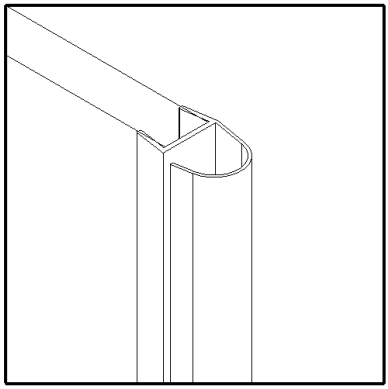
INTERIEUR - *INTERNA - BINNEN - INTERIOR - INNEN*

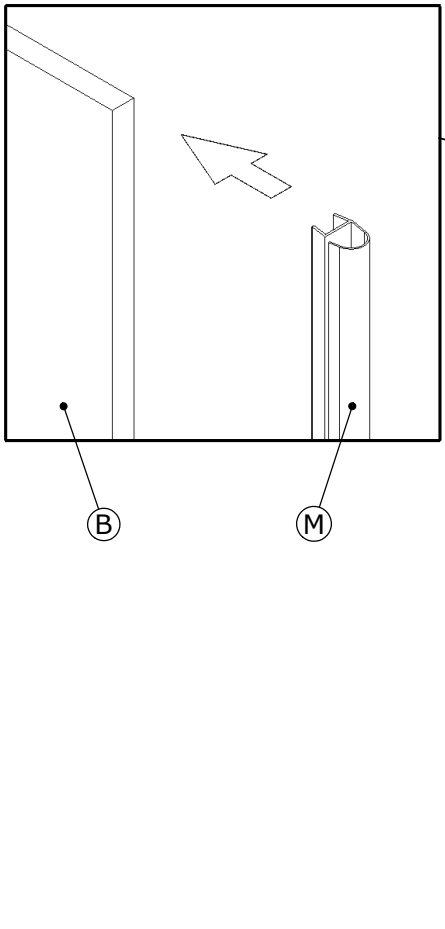
11



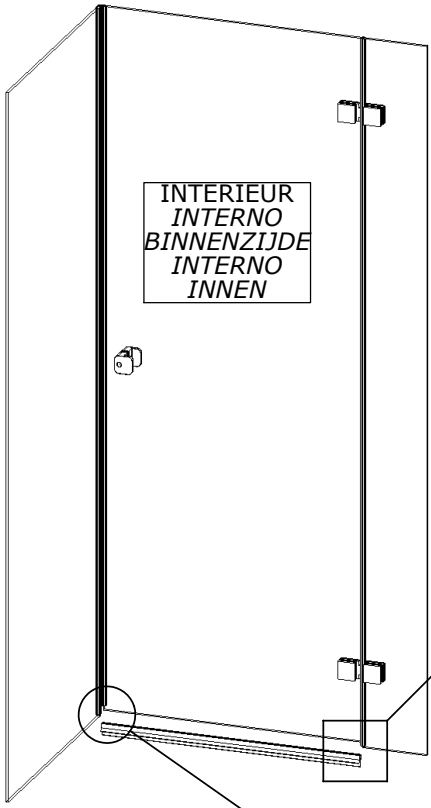
INTERIEUR - *INTERNA - BINNEN - INTERIOR - INNEN*

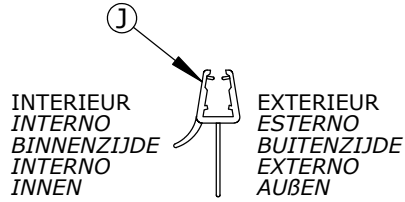
12

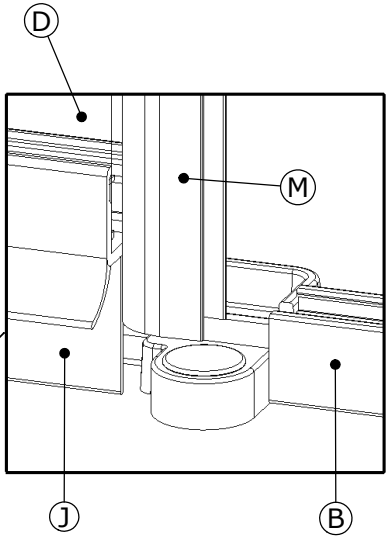


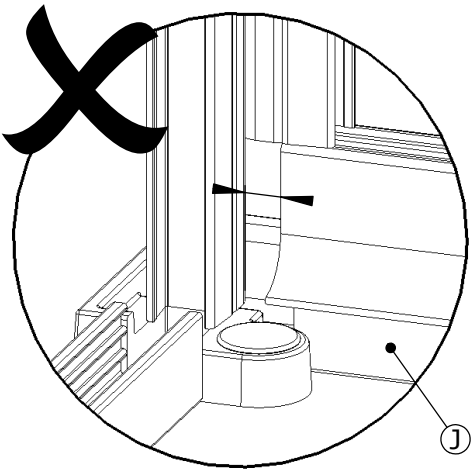

INTERIEUR
INTERNO
BINNENZIJDE
INTERNO
INNEN
M
EXTERIEUR
ESTERNO
BUITENZIJDE
EXTERNO
AUßEN
B
M

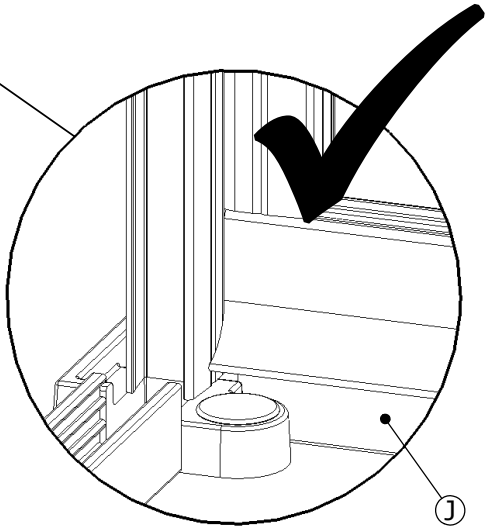
13


INTERIEUR
INTERNO
BINNENZIJDE
INTERNO
INNEN

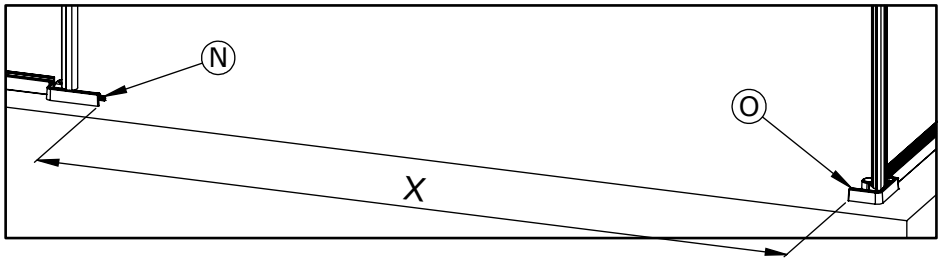

J
INTERIEUR
INTERNO
BINNENZIJDE
INTERNO
INNEN
EXTERIEUR
ESTERNO
BUITENZIJDE
EXTERNO
AUßEN

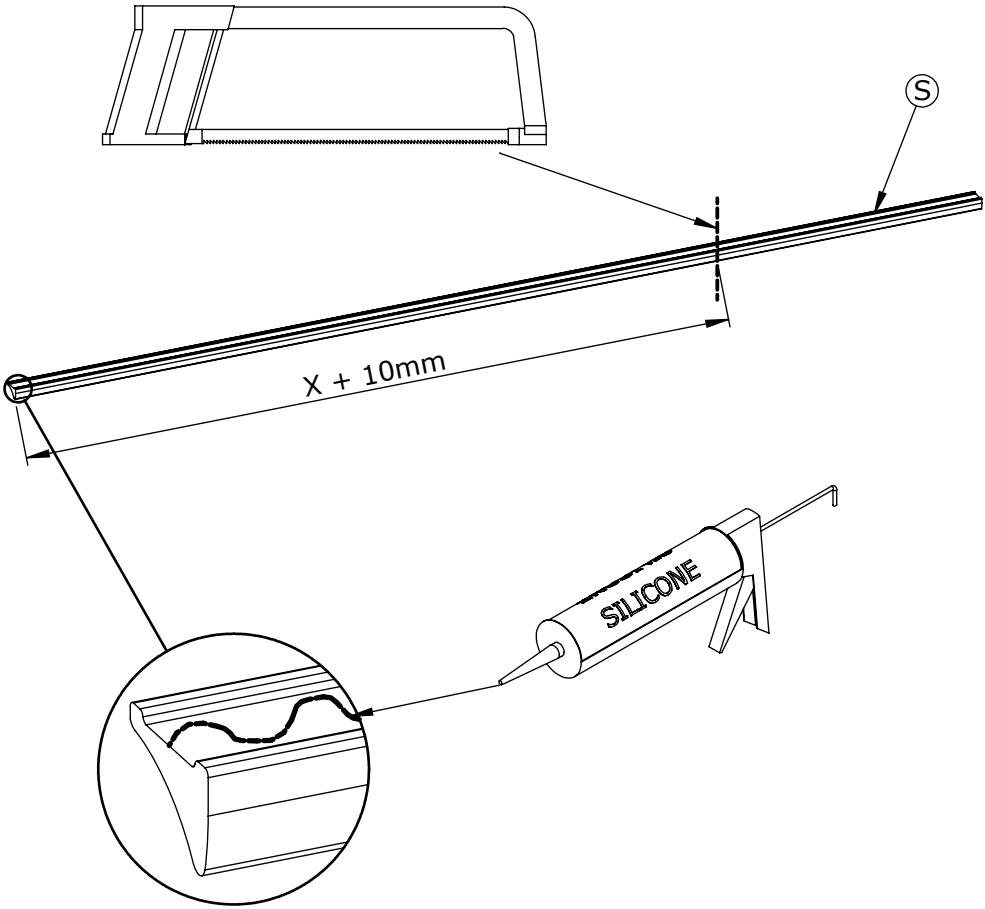

D
M
J
B


J

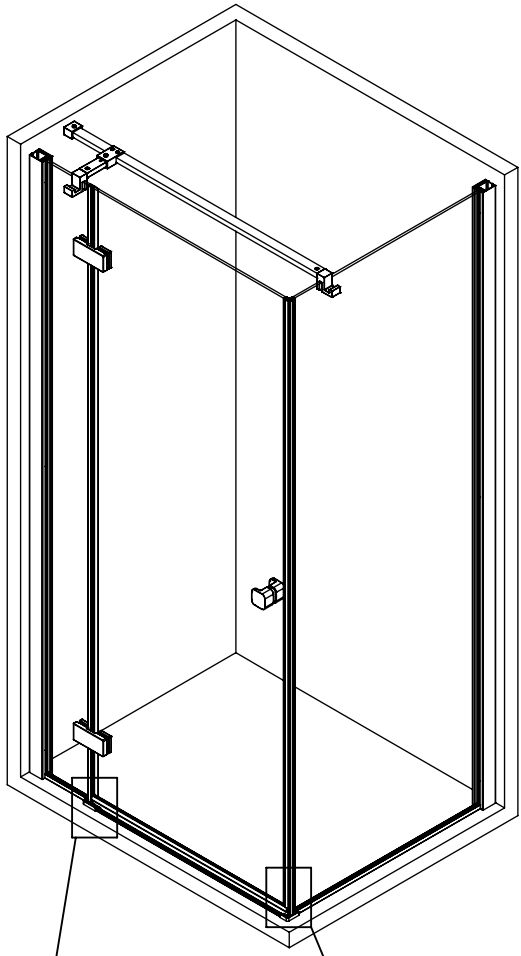

J

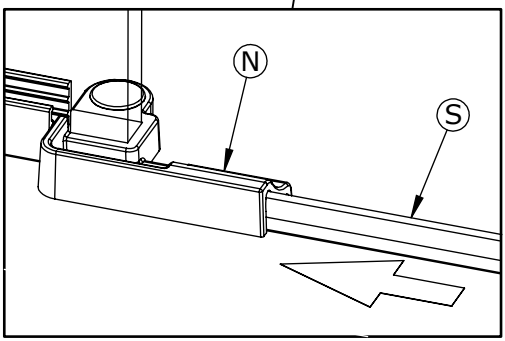
14

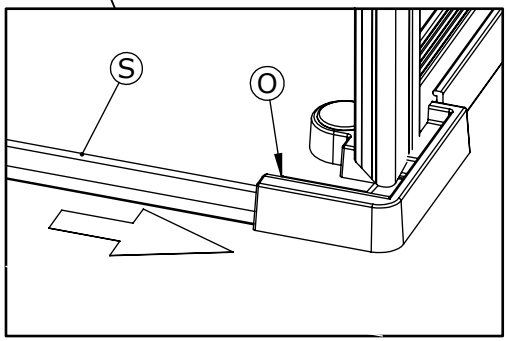




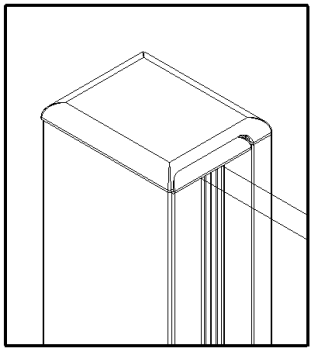
15

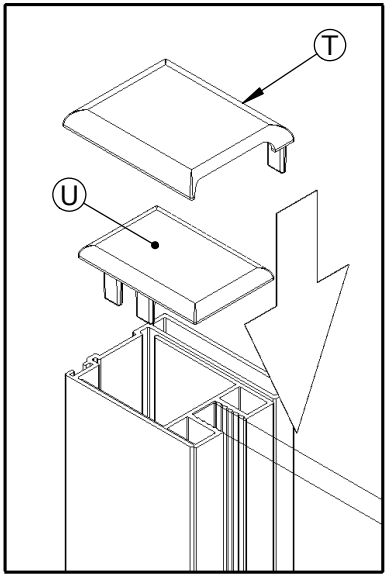


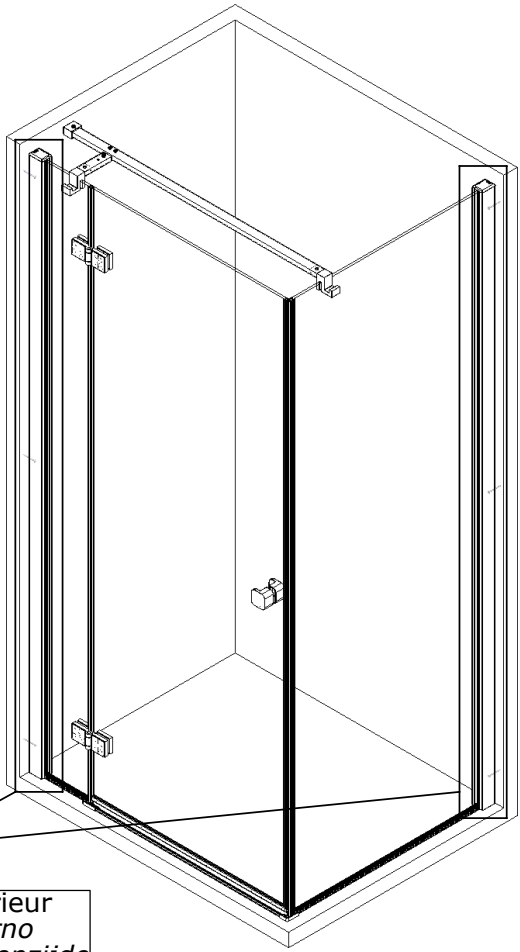




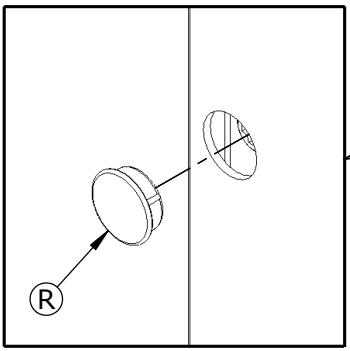
16



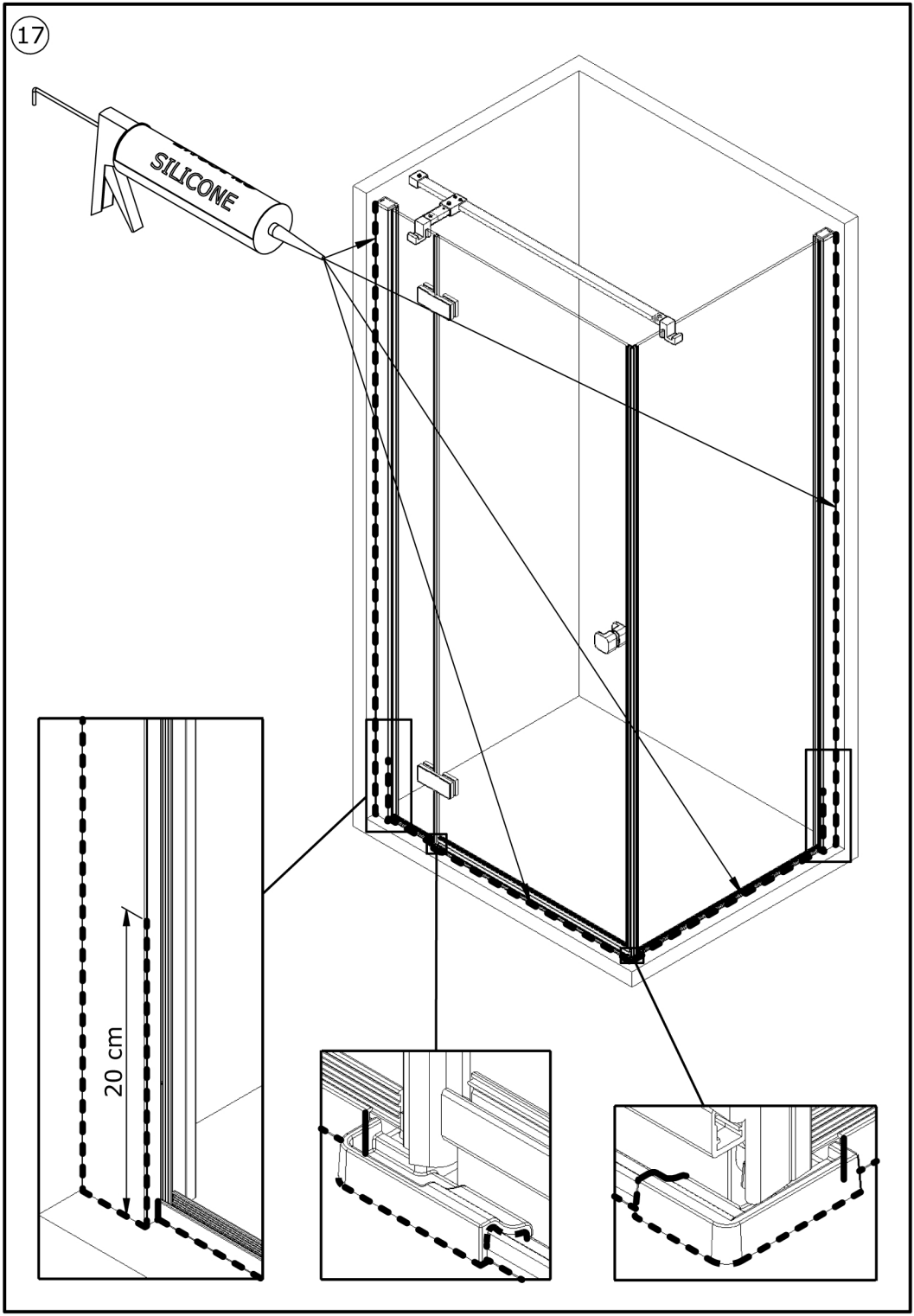




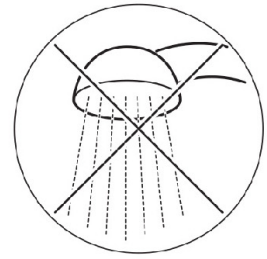
X6



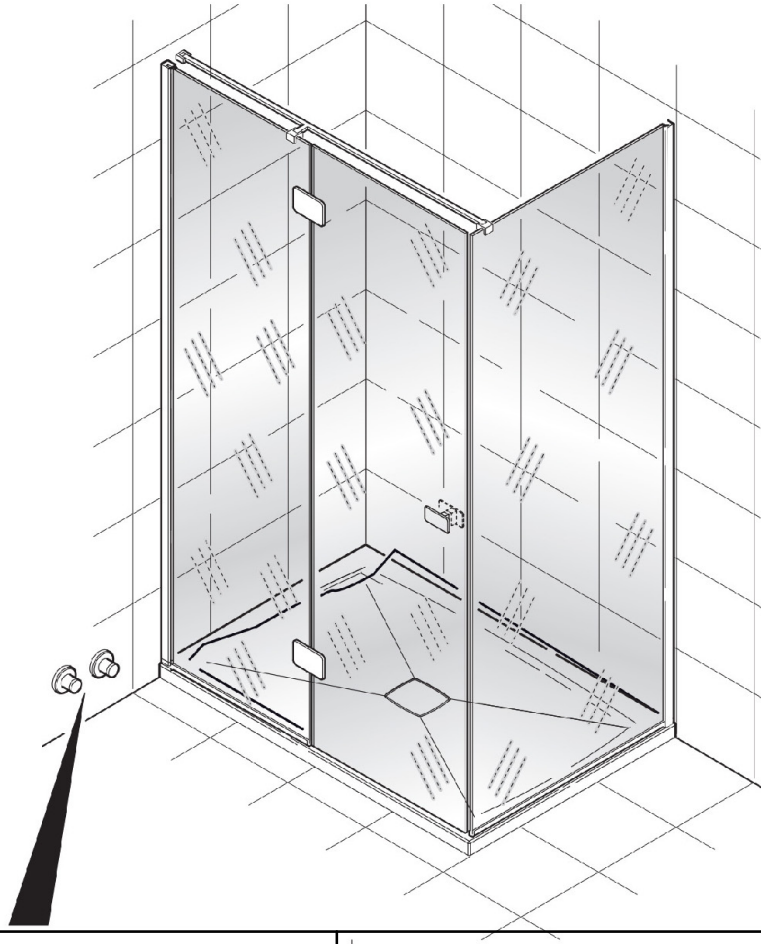
Intérieur
Interno
Binnenzijde
Interno
Innen

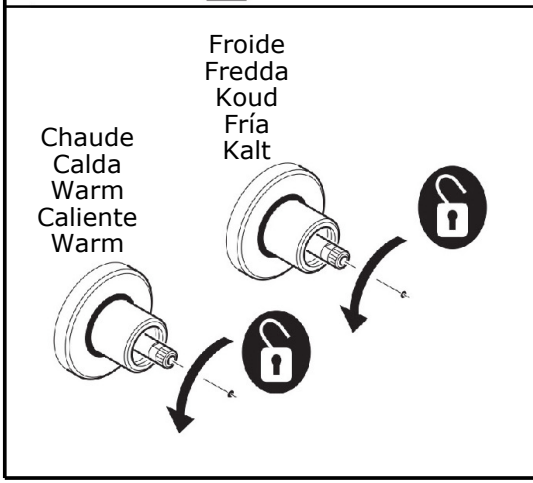

17
SILICONE
20 cm

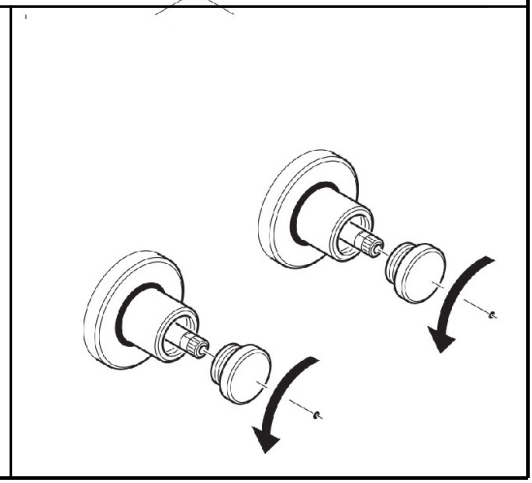
SEQUENCE DE MONTAGE - SEQUENZA DI MONTAGGIO - MONTAGEVOLGORDE
SECUENCIA DE MONTAJE - MONTAGEREIHENFOLGE



SEQUENCE DE MONTAGE - SEQUENZA DI MONTAGGIO - MONTAGEVOLGORDE
SECUENCIA DE MONTAJE - MONTAGEREIHENFOLGE







Informations sur l'utilisation
Informazioni sull'utilizzo
Informatie over het gebruik
Informaciones sobre el uso
Informationen über die Verwendung

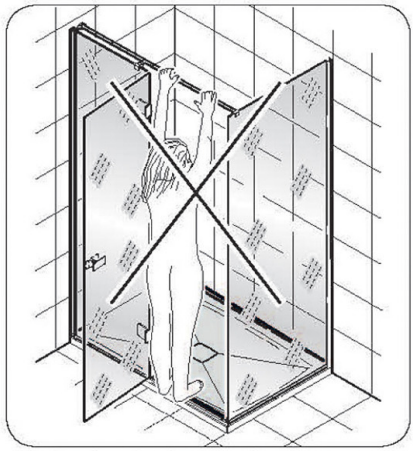
Ne pas s'accrocher à la fermeture de la douche.

Non aggrapparsi alla chiusura doccia.

Ga niet aan de douchesluiting hangen.

No agarrarse al cierre de la ducha.

Nicht an der Duschkabinentür festhalten.



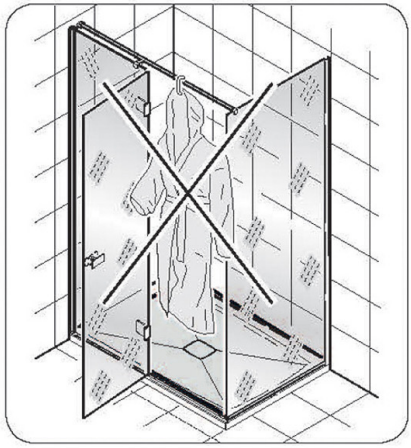
Ne pas suspendre d'objet lourds à la fermeture de la douche.

Non appendere oggetti pesanti alla chiusura doccia.

Hang geen voorwerpen aan de douchesluiting.

No colgar objetos pesados en la ducha.

Keine schweren Gegenstände an die Duschkabinentür hängen.



Nettoyage et entretien
Pulizia e manutenzione
Reiniging en onderhoud
Limpieza y mantenimiento
Reinigung und wartung

Nettoyage des parties chromées
Pulizia delle parti cromate
Reinigen van de verchroomde onderdelen
Limpieza de las partes cromadas
Reinigung der verchromten Teile

- Pour nettoyer les surfaces chromées, utiliser UNIQUEMENT des détergents liquides neutres.
  Pour obtenir des surfaces brillantes, appliquer périodiquement une pâte à polir sur un chiffon.

Ne pas utiliser de détergents, de produits abrasifs, d'alcool, de diluants, de substances corrosives ou autres solvants.

- Per la pulizia delle superfici cromate utilizzare SOLO detergenti liquidi neutri.
  Per mantenere lucide le superfici, utilizzare periodicamente un panno e del normale polish.

Non utilizzare detersivi o materiali abrasivi, alcool, diluenti, sostanze corrosive o altri solventi.

- Gebruik voor het reinigen van verchroomde oppervlakken ALLEEN neutrale reinigingsmiddelen.
  Om de verchroomde oppervlakken glanzend te houden, gebruik regelmatig een doek en conventioneel schoonmaakmiddel.

Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schurende materialen, alcohol, verdunners, oplosmiddelen of andere bijtende stoffen.

- Para la limpieza de las superficies cromadas utilizar ÚNICAMENTE detergentes líquidos neutros.
  Para mantener lúcidas las superficies, utilizar periódicamente un paño y un pulimento normal.

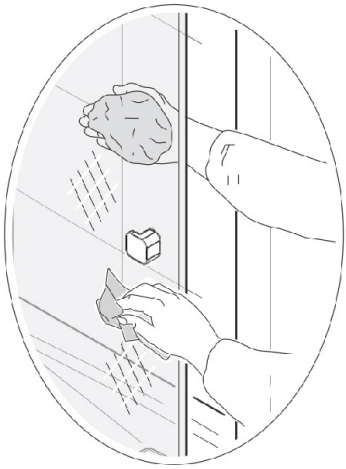
No utilizar detergentes ni materiales abrasivos, alcohol, diluyentes, sustancias corrosivas ni otros disolventes.

- Für die Reinigung verchromter Oberflächen sind AUSSCHLIESSLICH neutrale Flüssigreiniger zu verwenden.
  Oberflächen bleiben glänzend, wenn sie regelmäßig mit einem weichen Tuch und Politur gepflegt werden.

Keine Waschmittel, Scheuermittel, Alkohol, Verdünnungsmittel, ätzende Substanzen oder andere Lösungsmittel verwenden.

Nettoyage et entretien
Pulizia e manutenzione
Reiniging en onderhoud
Limpieza y mantenimiento
Reinigung und wartung

Nettoyage des vitres
Pulizia del cristalli
Reinigen van het gals
Limpieza de los cristales
Reinigung der Scheiben



- Il est conseillé de nettoyer périodiquement de manière approfondie les vitres fixes et la porte.
  - Nettoyage journalier
    Rincer abondamment à l'eau froide puis essuyer avec une raclette.
  - Nettoyage périodique
    Nettoyer régulièrement à l'aide d'une éponge non-abrasive et de vinaigre blanc, puis essuyer avec un chiffon doux.

Pour déposer la porte ou la vitre fixe, procéder à l'inverse de la procédure illustrée dans ce manuel.

- Periodicamente si consiglia di effettuare un'accurata pulizia dei cristalli fissi e della porta.
  - Pulizia giornaliera
    Risciacquare abbondantemente con acqua fredda e asciugare con une racla in gomma.
  - Pulizia periodica
    Pulire regolarmente con une spugna non abrasiva e dell'aceto bianco, quindi asciugare con un panno morbido.

Se dovesse essere necessario rimuovere la porta o il cristallo fisso, operare in senso inverso a quanto illustrato nel presente manuale.

- Het is raadzaam de glazen wanden en deruren regelmatig en zorgvuldig te reinigen.
  - Dagelijkse schoonmaak
    Rijkelijk afspoelen met koud water en vervolgens schoonvegen met een raamwisser.
  - Periodieke reiniging
    Schoonmaken met behulp van een niet-schurende spons en met schoonmaa schoonmaak azijn, daarna schoonvegen en afdrogen met een zachte doek.

Als u de deur of het vaste glas dient te verwijderen, ga dan omgekeerd te werk t.o.v. wat is aangegeven in deze handleiging.

Nettoyage et entretien
Pulizia e manutenzione
Reiniging en onderhoud
Limpieza y mantenimiento
Reinigung und wartung

- Periódicamente, se aconseja realizar une limpieza precisa de los cristales fijos y de la puerta.
Para la limpieza, utilizar detergentes comunes para vidrios y cristales.
  - Limpieza diaria
    Aclarar abundamente con agua fría y secar con una rasqueta.
  - Limpieza periodica
    Limpiar con una esponja suave o una bayeta y con vinagre blanco y secar con una gamuza.

Si fuese necesario quitar la puerta o el cristal fijo, opere en sentido inverso a lo ilustrado en este manual.

- Es wird empfohlen, die festen Scheiben und die Tür regelmäßig gründlich zu reinigen.
  - Tägliche Reinigung
    Mit kaltem Wasser gut abspülen und anschließend mit einem Gummiwischer abziehen.
  - Regelmäßige Reinigung
    Regelmäßig mit einem nicht scheuernden Schwamm und weißem Essig reinigen und anschließend mit einem weichen Tuch trocken wischen.

Das abnehmen der Tür oder der festen Scheiben erfogt nachdem in diesem Handbuch gezeigten Verfahren in umgekehrter Reihenfolge.

Nettoyage et entretien
Pulizia e manutenzione
Reiniging en onderhoud
Limpieza y mantenimiento
Reinigung und wartung

Nettoyage de la bonde
Pulizia piletta di scarico
Reinigen van douche-afvoer
Limpieza del desagüe
Reinigung des Bodenablaufs

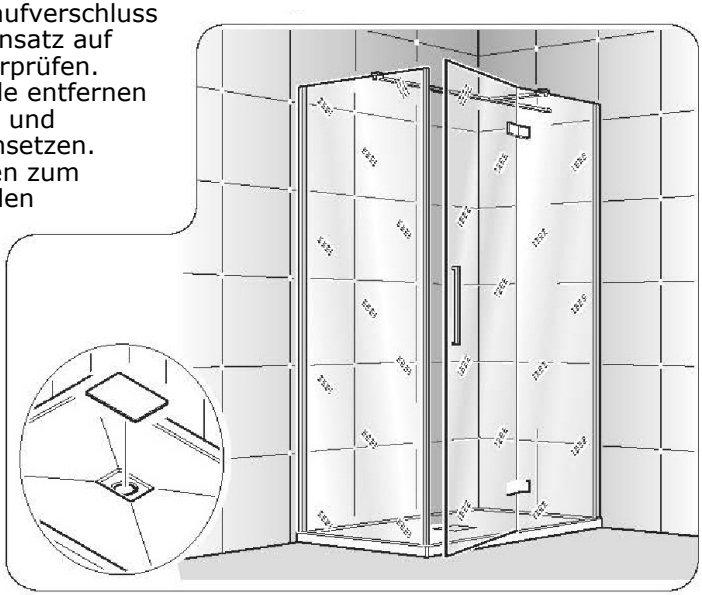
- Retirer périodiquement le bouchon de la bonde de vidage et vérifier que le bol placé en dessous soit propre.
  Eliminer d'éventuels résidus (cheveux, fils, etc...) et remettre en place.
  Selon le modèle, reportez-vous au manuel du receveur.

- Periodicamente rimuovere il tappo della piletta di scarico e controllare che il bicchiere sottostante sia pulito.
  Rimuovere eventuali residui (peli, fili, etc) e riposizionare il tutto.
  A seconda del modello, consultare il manuale del piatto doccia.

- Verwijder regelmatig het dekseltje van de douche-afvoer en controleer of het onderliggende vaatje schonn is.
  Verwijder eventuele resten (haren, draden, enz.) en plaats alle onderdelen terug.
  Afhankelijk van het model, zie de handleiding van de douchebak.

- Periódicamente, quitar el embellecedor del desagüe y controlar que el vaso del desagüe esté limpio.
  Quitar los posibles residuos (pelos, hilos, etc.) y volver a colocar todo.
  Según el modelo, consulte el manual del plato de ducha.

- Regelmäßig den Ablaufverschluss entfernen und den Einsatz auf Verschmutzunge überprüfen. Eventuelle Rückstände entfernen (Haare, Fasern usw.) und Verschluss wieder einsetzen. Weitere Informationen zum jeweiligen Modell finden Sie im Handbuch zur Duschwanne.



SERVICE APRES-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA
DIENST NA VERKOOP
ASISTENCIA POSTVENTA

CE

FRANCE 02 40 21 29 45	**SCHWEIZ** (01) 748 17 44
UK 020 8842 0033	**ESPANA** 93 544 60 76
IRELAND 04697 33102	**NEDERLAND** 0475 487 100
DEUTSCHLAND +49 (0) 6074 / 30928 0	**BELGIË** +31 475 487 100
ITALIA (0382) 6181	**BELGIQUE** +31 475 487 100
ÖSTEREICH +43 1 710 60 70	**РОССИЯ** 963 19 40, 773 67 22